

“远走”波多黎各 奥巴马提前一年半拉票

在共和党摩拳擦掌之际，现任总统奥巴马也在努力为自己争取分数，他对媒体大秀亲情，称妻子和女儿是他决定竞选连任的动力。不仅如此，他还“远走”波多黎各为自己拉票，提前一年半拉开竞选连任的帷幕。

奥巴马之言 |

妻子和女儿 是连任动力

美国总统贝拉克·奥巴马14日说，妻子和女儿坚信他能在白宫“干出一番事业”，这是促使他决定竞选连任的重要动力。

奥巴马做客全国广播公司《今日节目》，谈及妻女和家庭生活。“米歇尔和孩子们很棒。比如，如果说‘伙计们，我想做点不一样的事’，她们会坦然接受，”奥巴马说，“她们不在意‘爸爸是总统’或‘我丈夫是总统’，但她们深信我投身的事业。”

奥巴马说，决定参加明年的总统选举，妻子米歇尔的支持起了不小作用。“如果她不认为我们正在做的事值得付出努力，我想她会第一个出来说，‘为什么你不干点压力更小的工作？’”

谈及马莉娅和萨莎，他说，两个女儿已经适应“第一家庭”的不寻常生活，理解父亲公务繁忙，能够承受压力。同时，她们有礼貌，有分寸，在白宫这样的特殊环境里“生龙活虎”，让他颇感惊喜。正因有贤妻乖女，他才有了充沛精力继续专心于事业。

这名民主党人总统打趣，他曾经说过“干一任就够”的话，之所以选择竞选连任，是认定“我们2009年开启的事业尚未完成”。



6月14日，美国总统奥巴马在波多黎各圣胡安机场举行的欢迎仪式上讲话 新华社/法新

奥巴马之行 | 访波多黎各拉选票

奥巴马竞选连任的决心有多大？他不仅提前一年半就拉开竞选连任的帷幕，更在14日“远走”波多黎各拉票，成为50年来首位到访这片加勒比海岛屿的美国总统。

身为美国面积最大的领地，波多黎各却堪称是被白宫“遗忘的角落”——自1961年时任总统肯尼迪前往访问后，50年来再未有美国总统踏访此地。

为了2012年连任大业，奥巴马决心将这段历史改写。华盛顿时间14日中午，他乘坐专机抵达波多黎各首府圣胡

安，旋即开始持续约5个小时的拉票之旅。

奥巴马先在机场对夹道欢迎的千余民众发表讲话，强调他的政府致力于改善波多黎各的经济、医疗及教育状况，并特地提及一位刚刚帮助达拉斯小牛队夺得NBA总冠军的波多黎各球员，借此拉近与当地民众的距离。

此后他与波多黎各总督路易斯·福图尼奥会面，接受当地媒体联合采访，“压轴节目”则是在启程返回前夕，参加了一场由民主党全国委员会组织的筹款活动。

与美国本土居民不同，波多

黎各居民虽拥有美国国籍，可以参军服役，但在总统大选中没有投票权，不过在美国51个州和区定居的波多黎各人可以投票，因而奥巴马14日的访问更多是为了拉近与整个波多黎各族群的距离，进而吸引定居在美国本土的波多黎各人为自己投票。

分析人士指出，由于近年波多黎各经济不景，失业率高达16%，岛上外迁人口日益增多。有统计显示，目前定居在美国本土的波多黎各人要比岛上居民多出一百多万，其中大部分住在纽约州和佛罗里达，而作为“摇摆州”的佛罗里达一向对美国总统大选走向影响重大。

遥相呼应 |
米歇尔西征
代夫筹款

美国第一夫人米歇尔·奥巴马在加州的吸金能力一点也不输给她的丈夫。两天来，她在加州的多场筹款活动中获得明星般的待遇，而共和党人则痛批米歇尔乱花纳税人钞票。

米歇尔13日现身洛杉矶，先后出席3场筹款活动。她发表讲话呼吁支持者加入奥巴马连任的竞选活动，因为这场选举不是关乎奥巴马个人的胜负，而是关乎美国人民一同努力实现真正的改变，重新实现美国梦。改变需要时间，民主党需要另一个4年。

米歇尔14日在旧金山出席了两场筹款活动。她先在伯克利市的克莱尔蒙特酒店与200多位支持者一同品尝知名女厨师爱丽丝·沃特尔斯精心准备的早餐，每人最少支付1000美元，主要赞助者每人2.5万美元，中午又在旧金山出席午餐会，400多出席者每人得掏2500美元。

»背景新闻
是否成为美国一州
奥巴马支持波多黎各公投

美国总统奥巴马当地时间14日表示，对于波多黎各将于明年底举行的公投，无论波多黎各人民选择成为美国的一州、独立或维持半自治现状，他的政府都支持波多黎各人民的决定。

奥巴马在波多黎各只停留5个小时。在拜会共和党籍的总督福图尼奥之后，他出席了民主党一项造势大会。

奥巴马指出，他了解波多黎各人民与美国各州人民一样，饱受经济危机之苦。他细数他的政府在促进经济复苏方面所做的努力，包括将波多黎各纳入经济振兴方案补助对象及协助波多黎各扩大网络宽带等。

综合新华社等报道

金陵翻译院

本周特别推荐课程：

中学生新概念英语

暑期开学日期：**7月11日起**

秋季开学日期：**9月10日起**

培训热线 **83319163**

翻译热线 **84701239**



- ★托福、雅思强化 / 基础班、雅思口语、雅思直通班、SAT
- ★上海中高级口语、全国翻译资格证书二、三级、托业
- ★大学英语四六级、BEC2-3、专四、专八、考研英语
- ★中、外教初、中、高级英语口语、日语口语
- ★新概念英语1-4册、PETS3-5、考研法语、法语四级
- ★日、韩、德、法、西班牙、意大利、葡萄牙语基础班 / 考级班
- ★英、日、韩(TOPIK 强化)、德(TestDaF 强化)、法(TEF 强化)、意大利、西班牙速成强化班
- ★少儿英语、小语种类、中小学生1对1量身订做课程
- ★国际注册汉语资格证书取证班

企业(团体)、VIP多语种培训(电话:84702451)

报名点: ①鼓楼渊声巷18号; ②鼓楼街83号(南大附中门房); www.gojyjy.com
③南京大众书局三楼(中山东路18号); ④汉中路108号金轮大厦21楼E座;

金阳光日本留学专家

三大制度保障经济来源，成就普通家庭的留学梦想

- 1.日本的奖学金制度(约50%的留学生可以获得各类奖学金)
- 2.日本大学的学费减免制度(留学生可申请30%—100%学费减免)
- 3.日本的勤工俭学制度(留学可以通过合法打工弥补学费和生活费的不足)

四大优势，为留日学生成就未来，打下坚实基础

- 1.签证率高，不成功不收费； 2.本科升学率100%；
- 3.大专生可就读研究生； 4.在华日企众多，个人发展空间大

金阳光木下日语

7月2日,14:00 在我中心举行留学日本说明会

(就地震后的日本留学形式做留学说明)请预约参加!

针对留日学生我校设立3000元-6000元的日语学习奖学金!先到先得!

留学

咨询热线：
025-51860046
(0)13905184560

课程 | **025-86637858**
咨询 | www.mxry.net

公司地址:南京市广州路5号君临国际2幢1905室 www.jsjyg.cn



美国加拿大投资移民讲座

时间: 6月18日(周六)14:00 地点: 金丝利喜来登8楼2厅

美前投资移民署主管Mr. Maurice现场发布最新项目

特邀美国移民、税务、房产、教育专家亲临讲解热点问题

咨询热线: 025-84710037

办公地点: 中山南路49号商茂世纪广场24楼

中考、高考新选择

移民=子女**免费优先**就读北美名校

投资50万美元全家一年获绿卡，五年返还

魁省投资移民半年获批准
PEI新项目正式启动

www.visa800.com